

*a Nostre Roy magnifique  
Le surnom de Paifique*

*29. february. ibid:*

*[Signature]*

- 1) Gemeint den Pyrenäenfrieden von 1659.
- 2) Die franz. bzw. die Geschichte der Franken kennt 3 Könige dieses Namens, nämlich Chlodwig I., Chlodwig II. und Chlodwig III., vgl. Dictionnaire IX 44-48

AH 60, 338-338a - Blatt 338a<sup>V</sup> leer

179

1660 Juli 9., Baden

"MEMOIRE DES POINCTZ QU'ON A TROUVE NECESSAIRES D'ESTRE REPRESENTEZ & DESLIVREZ A SON EX.<sup>NE</sup> ... [JEAN] DE LA BARDE AMBASSADEUR DE FRANCE PAR QUELQUES DEPUTEZ POUR CE CHOISIS DE LA PART DES ... [XIII] CANTONS EN GENERAL, TANT SUR CE QUE L'ANNEE PASSEE N'A PAS ESTE PLEINEMENT EFFECTUEE, QUE SUR CE QUI EST SURVENU DE NOUVEAU DANS LA PRESENTE"

s. AH 60/162<sup>1</sup>

- 1) Pt. 1 in AH 60/179 entspricht punkto Klage wie Antwort genau Pt. 1 von AH 60/162. Pt. 2 in AH 60/179 ist was die Klage angeht zweigeteilt, wobei des Ambassadors Antwort - in AH 60/179 beide Mal mit "Responce" eingeleitet - bloss den ersten Teil zum Gegenstand hat. Der zweite Teil, beginnend mit: "On supplie a ce qu'il y soit remedié d'une facon & d'autre", ist unvollständig. Der ganze Rest, d.h. der Rest vom zweiten Teil von Pt. 2 sowie die Pte. 3 bis 8 fehlen.

In franz. Sprache, von Gardehptm. H e i n r i c h II. Zurlauben.  
AH 60, 339-340 - Blatt 340 leer

180

1651 Juli 3., Baden

A

ANGEBOTE [DES FRANZ. AMBASSADOREN JEAN DE LA BARDE] ANLAESSLICH DER JAHRRECHNUNG ZU BADEN<sup>1</sup>

EA VI 1, 59 d

"La premiere a esté de leur faire payer ... [2000] escus a chacun savoir ...

[1000] escus pour une des pensions de Paix, et d'alliance qui sont escheues pendant la derniere alliance [gemeint die 1602 geschlossene] qui à finy au 14.<sup>e</sup> May: Et pareille somme de ... [1000] escus pour une pension de Paix, et d'alliance de l'année courante depuis le mesme iour 14<sup>e</sup> May.

Pour la quelle somme de ... [2000] escus S.E. ne demande autre chose aux ... Cantons que patience, et delay jusques a ceque l'année qui vient en la Diète de la S.<sup>t</sup> Jean [gemeint die Jahrrechnung von 1652]<sup>2</sup> on avise ensemble s'il se pourra faire quelque chose de mieux pour l'avenir.

La seconde offre a esté pour faire le Renouvellement d'alliance dez a present au cas qu'ils le iugent a propos, la quelle offre se reduict a quatre articles.

1. De faire payer aux ... Cantons quand l'on signera le Traité de Renouvellement une pension entiere, ou de toute Nature.
2. De faire payer par chacune année pendant que la guerre [zwischen Frankreich und Spanien] durera (ce que l'on espere ne devoir estre plus guerres long temps [- ein Friedensschluss sollte freilich erst 1659 im sogen. Pyrenäenfrieden zustande kommen -]) une somme proportionnée a l'estat present des affaires du Roy [L u d w i g XIV.].
3. D'envoyer par sa Ma:<sup>té</sup> aussy tost que la Paix sera faite un Ambassadeur extraordinaire en Suisse [- eine solche Gesandtschaft kam 1659 nicht zustande -] pour jurer l'alliance, qui auroit esté faite dez a present: Et avec cet Ambassadeur une somme honneste, et considerable pour commencer à satisfaire les ... Cantons, la quelle somme seroit distribuée devant que l'Ambassadeur extraordinaire iurast l'alliance et que les ... Cantons l'envoyassent iurer en france.<sup>3</sup>
4. D'envoyer par sa Ma:<sup>té</sup> tous les ans apres l'alliance iurée une autre bonne somme pour satisfaire aux obligations de la nouvelle alliance, et aux vieilles debtes tout ensemble.

Pour assurance de ces Trois derniers Articles il seroit mis en main des ... Cantons une Promesse du Roy signée de sa Ma:<sup>té</sup>, et scellée de son scel Royal par la quelle sa Ma:<sup>té</sup> s'obligeroit a l'execution de ces Trois Articles.

Dans cette promesse on pourroit specifier la somme qui devroit estre payée par chacun an aux ... Cantons pendant le reste du temps de la guerre, celle qui seroit envoyée avec l'Ambassadeur extraordinaire et celle qui seroit envoyée par chacun an apres l'alliance iurée ainsy qu'il en seroit

convenu presentement avec les ... Cantons.

L'alliance derniere de 1602 fut faite avec semblables Conditions; savoir est, de payer quand on la signeroit une somme considerable aux ... Cantons, et aux Collonels, et Cappitaines aux quels le Roy H e n r y iii:<sup>e</sup> qui fit cette alliance devoit lors beaucoup; et de donner aux ... Cantons une promesse de sa Ma:<sup>té</sup> comme il fut fait d'envoyer en Suisse tous les ans une bonne somme.

Mais parceque la guerre ne permet pas au Roy Louis xiiii.<sup>e</sup> de faire dez a present une si grande despense, Sa Ma:<sup>té</sup> prie les ... Cantons de se contenter pour cette heure d'une semblable promesse qui contiendra les trois derniers Articles cy dessus, et d'une pension de toute Nature, qu'elle leur fera payer en signant le Traité de Renouvellement.

C'est veritablement quelque chose que les ... Cantons en faisant l'alliance maintenant aux conditions cy dessus ayent une entiere certitude par la Promesse du Roy qui leur sera delivrée de recevoir aussytost apres la Paix des satisfactions considerables.

Au lieu que ne renouvelants pas l'alliance a present ils n'auront pas cette certitude.

On se remet neantmoins a la prudence des ... Cantons d'agreer celle des deux offres cy dessus qui leur paroistra le plus a propos.

S'ilz agreent l'offre pour le Renouvellement d'alliance on peut conferer ensemble des a present touchant les sommes a payer par chacun an pendant le temps de la guerre a envoyer avec l'Ambassadeur extraordinaire apres la Paix, et en suite tous les ans, conferer aussy sur le Grieffs, et sur toutes autres choses, que les ... Cantons desireront.

Les ... Cantons se pourront dans les Conferences laisser entendre, s'il leur plaist de leurs jntentions sur les sommes cy dessus, et sur toutes autres choses affinque S.E. en estant informée Elle y satisface dez a present s'il se peut, ou bien dans quelque temps en un[e] Diète, que S.E. prieroit les ... Cantons de vouloir tenir a Soleure<sup>4</sup>."

"2.<sup>e</sup> Offerte 1651"

- 1) Stadt und Amt Zug war auf dieser Jahrrechnung nicht durch B e a t II. Zurlauben vertreten, vgl. EA VI 1, 58 (Nr. 46)
- 2) s. EA VI 1, 116 (Nr. 72). Auch auf dieser Jahrrechnung war Zurlauben nicht vertreten.
- 3) Diese Bündnisbeschwörung sollte erst 1663 in Paris stattfinden. Einer der damaligen Vertreter von Stadt und Amt Zug sollte H e i n r i c h II. Zurlauben sein, vgl. EA VI 1, 599 (Nr. 390)

4) Eine solche Zusammenkunft sollte in absehbarer Zeit nicht zustandekommen.

Vermutlich aus der franz. Ambassade. Dorsualnotiz wahrscheinlich von anderer Hand. - AH 60, 341-344 - Blatt 343<sup>v</sup> und 344<sup>r</sup> leer

181

1646 Februar 16., Zürich

A

SCHREIBEN DES [VENEZ. RESIDENTEN] GIROLAMO BON [AN DEN ZUGER  
STADT- UND AMTSRAT BEAT II. ZURLAUBEN]

"Ricevo in questo ... [momento] l'honore delle lettera di V.S. Jll.<sup>ma</sup> del giorno di hieri,<sup>1</sup> dalla quale con particolarissimo contento intendo la concessione fatta da cotessi SS:<sup>ri</sup> Jll.<sup>mi</sup> [Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug] alla Serenissima Republica [=Venedig] dei loro passi contro il Turco [=Osmanisches Reich] commun nemico". In dem diesbezüglichen Entscheid sehe er seinen, [Zurlaubens], Einfluss, was ihn ihm sehr verpflichtete. Mit separater Post werde er diesen seinen Dank auch noch gegenüber der Obrigkeit [Ammann und Rat] zum Ausdruck bringen.

"In tanto per l'informazione, che desidera cotesto S.<sup>r</sup> Segretario [=Land-schreiber Adam S i g n e r] posso dire ..., che i SS:<sup>ri</sup> [Schultheiss und Rat] di Lucerna et [Landammann und Landrat von] Undervalden [Nid- bzw. Obwalden gemeint] non mi hanno mandato alcun'atto della loro concessione, ma solamente l'avviso in lettere loro, et i suizeri [gemeint deren Landammann und Landrat] l'hanno significato anche a ... [Papst I n n o z e n z X.] in risposta delle credentiali. Anzi questa mattina ho scritto a SS:<sup>ri</sup> di Undervalden sopra selva, e sotto selva dover bastare il medemo avviso alla San.<sup>ta</sup> Sua [den Papst gemeint] con espressione che la concessione s'estende anche alle Prefetture communi per le quali sole per hora occorrerà il transito e specialmente per quella di Sarganz, al cui Prefetto [Hans Kaspar H i r z e l] si poteva dar ogni buon ordine, e che la copia di tal lettera ... potrebbe valere ad ogni bisogno, assicurando le loro SS:<sup>rie</sup> Jll.<sup>me</sup>, che le genti passerano con ottima ordine senza inferire molestia". Dass dem dann tatsächlich auch so sein werde, dazu verpflichtete er sich "con particolarissimo promessa". Dieses sein Versprechen gelte freilich nicht bloss gegenüber Unterwalden, sondern verpflichtete ihn nicht weniger auch allen übrigen mitreg. Orten gegenüber, die gleich Unterwalden Venedig den Durchzug [ihrer in Deutschland geworbenen Kriegsknech-